DESA™
HEARTH PRODUCTS

LEÑOS DECORATIVOS VENTILADOS DE GAS NATURAL
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO E INSTALACIÓN DEL PROPIETARIO

ANSI Z21.84
O-TL REPORT
 # 114-L-31-4

O-TL US

We recommend that our products be installed and serviced by professionals who are certified in the U.S. by NFI (National Fireplace Institute).
www.nficertified.org

JUEGO DE LEÑOS Y QUEMADOR COMFORT GLOW MODELOS CVSR18, CVSR24, CPVSR18, CPVSR24, CVDR18, CVDR24, CVDR30, BFLT18 Y BFLT24

⚠ ADVERTENCIA: si la información contenida en estas instrucciones no se sigue al pie de la letra, se puede producir un incendio o una explosión que podrían ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

POR SU SEGURIDAD

— **No guarde ni utilice gasolina ni ningún otro vapor o líquido inflamable cerca de este aparato o de cualquier otro.**

— **QUÉ HACER SI PERCIBE OLOR A GAS :**
- **No intente encender ningún aparato.**
- **No toque ningún interruptor eléctrico;**
- **No utilice ningún teléfono en el edificio.**
- **Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de algún vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.**
- **Si no puede localizar al proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.**

— **La instalación y el servicio deben ser realizados por un instalador capacitado, una agencia de servicio o el proveedor de gas.**

INSTALADOR: Deje este manual con el aparato.
CONSUMIDOR: Conserve este manual para referencias futuras.

TABLA DE CONTENIDO

Seguridad 2
Códigos locales 4
Desempaque 5
Identificación del producto 5
Características de los productos opcionales 5
Instalación 6
Funcionamiento 15
Limpieza y mantenimiento 16
Consejos para servicio 17
Servicio técnico 17
Piezas de repuesto 17
Solución de Problemas 18
Accesorios 21
Piezas 22
Garantía ..... Dos

SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: la instalación, ajuste, alteración, servicio o mantenimiento inadecuados pueden provocar lesiones o daños a la propiedad. Consulte este manual para conocer los procedimientos correctos de instalación y de operación. Para obtener asistencia o información adicionales consulte a un instalador capacitado, agencia de servicio o al proveedor de gas.

⚠ ADVERTENCIA: este es un aparato que se enciende con gas. Utiliza aire (oxígeno) de la habitación en la que está instalado. Se deben tomar las medidas necesarias para asegurar que la cantidad de aire para la ventilación y la combustión sean adecuados. Consulte el *Código nacional de gas combustible, ANSI Z233.1/NFPA 54, Aire para combustión y ventilación*.

⚠ ADVERTENCIA: este aparato se debe instalar solamente en mampostería para quemar combustible sólido o en una chimenea UL127 prefabricada, hecha con material no combustible y conectada a un tiro que funcione. (Consulte la página 7 para ver la abertura mínima del tiro).

Este aparato se puede instalar en una casa prefabricada (móvil) con ubicación permanente y adquirida en el mercado de posventa*, siempre que no esté prohibido por los códigos estatales o locales.

***Mercado de posventa: venta completada por el fabricante, sin fines de reventa.**

Estado de Massachusetts: la instalación debe ser realizada por un plomero o un instalador de gas con licencia para ejercer en el Estado de Massachusetts.

⚠ ADVERTENCIA: este producto contiene y/o genera químicos reconocidos por el estado de California como causantes de cáncer o de defectos de nacimiento, u otros daños reproductivos.

⚠ ADVERTENCIA: mantenga el tiro de la chimenea abierto cuando la unidad esté funcionando.

IMPORTANTE: lea este manual del propietario cuidadosa y completamente antes de intentar ensamblar, operar o dar servicio al calentador. El uso inadecuado de este calentador puede causar lesiones graves o la muerte por quemaduras, incendio, explosión, electrocución e intoxicación con monóxido de carbono.

SEGURIDAD

Continuación

⚠ PELIGRO: ¡la intoxicación con monóxido de carbono puede resultar en la muerte!

Intoxicación con monóxido de carbono: los síntomas iniciales de la intoxicación con monóxido de carbono son semejantes a los de la gripe, con dolores de cabeza, mareos y/o náusea. Si usted presenta estos síntomas, es posible que el juego de leños no esté funcionando correctamente. **¡Respire aire fresco inmediatamente!** Haga que le den servicio al juego de leños. El monóxido de carbono afecta más algunas personas que a otras. Las más afectadas son mujeres embarazadas, personas con enfermedades del corazón o de los pulmones, con anemia, aquéllas bajo la influencia del alcohol y aquéllas a grandes altitudes.

Gas natural: el gas natural es inodoro. Al gas propano se le agrega un agente con olor. El olor le ayuda detectar las fugas de gas. Sin embargo, el olor que se añade al gas puede desvanecerse. Es posible que haya gas a pesar de que no haya ningún olor.

Asegúrese de leer y comprender todas las advertencias. Conserve este manual como referencia. Es su guía para la operación segura y correcta de este juego de leños.

⚠ ADVERTENCIA: cualquier cambio a este calentador o a sus controles puede ser peligroso.

⚠ ADVERTENCIA: no utilice ningún aditamento de ventilador o de intercambio de calor, ni ningún otro accesorio que no esté aprobado para utilizarse con este aparato.

⚠ ADVERTENCIA: este aparato está equipado para gas natural. Para utilizarlo con propano o gas LP se debe instalar el paquete opcional de conversión para propano o gas LP.

⚠ ADVERTENCIA: no permita que los ventiladores soplen directamente hacia la chimenea. Evite corrientes de aire que alteren los patrones de las llamas del quemador.

⚠ ADVERTENCIA: una vez instaladas, las puertas decorativas de vidrio deben permanecer completamente abiertas cuando este aparato a gas esté funcionando.

Debido a las altas temperaturas generadas por este aparato, éste se debe colocar fuera de las rutas de paso y alejado de muebles y cortinas.

No coloque ropa ni otros materiales inflamables sobre el aparato ni cerca del mismo. Nunca coloque ningún objeto sobre el calentador.

El conjunto del calentador se calienta demasiado cuando está en uso. Mantenga a los niños y adultos alejados de la superficie caliente para evitar quemaduras o que la ropa se incendie. El calentador permanecerá caliente durante algún tiempo después de que se ha apagado. Permita que la superficie se enfríe antes de tocarla.

Supervise cuidadosamente a los niños pequeños cuando estén en la misma habitación que el aparato.

Debe operar este calentador con la rejilla para chimenea colocada en su lugar. Asegúrese de que la rejilla para chimenea esté cerrada antes de hacer funcionar el calentador.

SEGURIDAD

Continuación

Mantenga el área del aparato limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

1. Si percibe olor a gas
   - cierre el suministro de gas,
   - no intente encender ningún aparato,
   - no toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en el edificio.
   - llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de algún vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas,
   - si no puede localizar a su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
2. Nunca instale el juego de leños
   - en un vehículo recreativo,
   - donde cortinas, muebles, ropa u otros objetos inflamables estén a menos de 1 m (42") de las partes anterior, superior o laterales del juego de leños,
   - en áreas de mucho tráfico,
   - en áreas con mucho viento o fuertes corrientes de aire.
3. Antes de instalarlo en una chimenea para quemar combustible sólido, haga que un limpiador de chimeneas calificado limpie el tiro y el hogar de la chimenea para retirar hollín, creosota, cenizas y pintura suelta. La creosota se encenderá si se calienta mucho. Inspeccione el tiro de la chimenea para ver si está dañado. Si está dañado, repare el tiro antes de hacer funcionar el calentador.
4. Este juego de leños está diseñado para no producir humo. Si los leños parecen producir humo, apague el aparato y llame a una persona de servicio calificada.
   Nota: durante la operación inicial, se podría producir un poco de humo debido al ahumado de los leños y a que los restos del material de fabricación se queman. Puede agregar más ventilación abriendo una ventana.
5. Para reducir la producción de hollín, siga las instrucciones contenidas en *Limpieza y mantenimiento*, en la página 15.
6. La instalación y los suministros para el aire de combustión y ventilación deben cumplir con lo estipulado en el *Código nacional de gas combustible, ANSI Z233.1/NFPA 54, Aire para combustión y ventilación*.
7. No haga funcionar el juego de leños
   - donde se utilicen o almacenen líquidos o vapores inflamables
   - en condiciones con mucho polvo
8. No queme combustible sólido en la chimenea después de instalar el juego de leños. No utilice este juego de leños para preparar alimentos o para quemar papel u otros objetos.
9. No use el aparato si cualquiera de sus piezas ha estado expuesta al agua o sumergida en ésta. Llame inmediatamente a un técnico capacitado de servicio para que inspeccione el aparato y para que reemplace las piezas del sistema de control (si está utilizando GA9050A-1 o GA9150A) o los controles de gas que hayan estado sumergidos en agua.
10. Para ayudar a evitar roturas, los nuevos leños se deben acondicionar (consulte *Ahumado de los leños* en la página 14).
11. Apague el juego de leños y deje que se enfríe antes de darle servicio, instalarlo o repararlo. Sólo una persona calificada de servicio debe instalar, dar servicio o reparar el juego de leños.
12. Proporcione las distancias mínimas adecuadas alrededor de las aberturas de aire.
13. Este juego de leños a gas con ventilación no se puede instalar en un dormitorio o baño en el Estado de Massachusetts.

CÓDIGOS LOCALES

Instale y use el juego de leños con cuidado. Siga todos los códigos locales. A falta de códigos locales, utilice la edición más reciente del *Código nacional de gas combustible ANSI Z223.1*/NFPA 54*.

*Disponible en:

American National Standards Institute. Inc.
1430 Broadway
New York, NY 10018, EE.UU.

National Fire Protection Association, Inc.
Batterymarch Park
Quincy, MA 02269, EE.UU.

DESEMPAQUE

⚠ PRECAUCIÓN: no quite las placas de datos de la charola del quemador. Las placas de datos contienen información importante del producto.

1. Saque los leños, el juego de la chimenea, los materiales de la charola y la ferretería de la caja.
2. Quite el empaque de protección en el que se encuentran los leños y la base para su transporte.
3. Revise el calentador para ver si hay algún daño debido al transporte. Si el calentador está dañado, llame a DESA Heating, LLC al 1-866-672-6040 para obtener piezas de repuesto antes de devolverlo al distribuidor.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

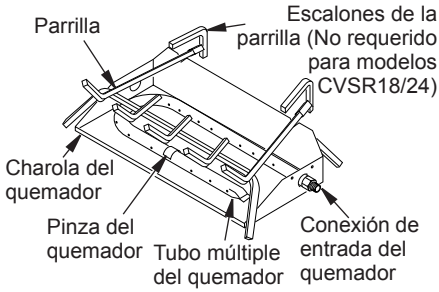


Figura 1 - Identificación del producto (se muestra el quemador doble)

Modelo del juego de la chimenea _____

Número de serie _____

Modelo del juego de leños_____

CARACTERÍSTICAS DE LOS PRODUCTOS OPCIONALES

JUEGO DE VÁLVULA Y PILOTO DE SEGURIDAD PARA ENCENDIDO/ APAGADO Y CONVERSIÓN A PROPANO O GAS LP

Existe un juego de válvula y piloto de seguridad opcional con un encendedor piezoeléctrico disponible para este aparato. Este sistema no necesita fósforos, baterías ni otras fuentes para encenderlo. Debe utilizar este sistema opcional para la conversión a gas LP. Consulte *Accesorios* en la página 21.

JUEGO DE VÁLVULA Y PILOTO DE SEGURIDAD LISTO CON CONTROL REMOTO (MILIVOLTIOS)

Existe un juego de válvula y piloto de seguridad de milivoltios opcional con un encendedor piezoeléctrico disponible para este aparato. Este sistema no necesita fósforos, baterías ni otras fuentes para encenderlo. Este sistema se puede conectar a un interruptor de pared o a un control remoto inalámbrico portátil. Consulte *Accesorios* en la página 21.

ACCESORIOS PARA CONTROL REMOTO

Existe un control remoto de apagado/encendido portátil opcional que se puede comprar por separado para este juego de leños. Debe utilizar el juego de válvula y piloto de seguridad de milivoltios para usar los accesorios remotos con este aparato. Consulte *Accesorios* en la página 21.

También hay un interruptor de pared disponible para este aparato. Debe utilizar el juego de válvula y piloto de seguridad de milivoltios para usar el interruptor de pared con este aparato. Consulte *Accesorios* en la página 21.

INSTALACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN: no quite las placas de datos fijadas a la charola del quemador. Las placas de datos contienen información importante para la garantía.

⚠ ADVERTENCIA: antes de instalarlo en una chimenea para quemar combustible sólido, haga que un limpiador de chimeneas calificado limpie el tiro y el hogar de la chimenea para retirar hollín, creosota, cenizas y pintura suelta. La creosota se encenderá si se calienta mucho. Un tiro de chimenea sucio podría crear y distribuir hollín dentro de la casa. Inspeccione el tiro de la chimenea para ver si está dañado. Si está dañado, repare el tiro antes de hacer funcionar el calentador.

AVISO: la instalación, el servicio y la reparación de este aparato deben ser realizados por un instalador calificado, una agencia de servicio, una compañía o un proveedor de gas con experiencia en este tipo de aparatos que utilizan gas. Sólo se deben usar los componentes de fábrica autorizados enumerados en estas instrucciones, de acuerdo con las instrucciones del fabricante y con todos los códigos y requisitos de la autoridad que tenga jurisdicción. Cualquier modificación a este juego, o el uso de componentes o de accesorios no autorizados, anulará la garantía del fabricante y podría ocasionar una condición peligrosa.

ESPECIFICACIONES DE LA ABERTURA DEL TIRO

Nota: este aparato con ventilación se debe instalar solamente en una chimenea para quemar combustible sólido, con un tiro que funcione y hecha con material no combustible.

Las gráficas en la figura 2, página 7, contienen información técnica acerca de la instalación del juego de leños a gas. Por favor asegúrese de que todas las especificaciones mostradas sean aplicables antes de intentar realizar la instalación.

La chimenea debe incluir un tiro que funcione y un sistema de ventilación con las aberturas mínimas que aparecen en la figura 2, página 7.

VERIFIQUE EL TIPO DE GAS

Utilice sólo gas natural. Si su suministro de gas no es de gas natural, debe instalar el juego de piloto y válvula de seguridad de encendido/apagado (consulte *Accesorios*, en la página 21). Llame al distribuidor al que le compró el juego de leños.

Si la chimenea no tiene válvula para cerrar la alimentación de gas, debe instalar una.

ESPECIFICACIONES DE VENTILACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

El tiro y la ventila de la chimenea deben succionar correctamente. Para verificar que la ventila succione adecuadamente: encienda un periódico enrollado apretadamente por un extremo y colóquelo en la parte interior del borde anterior de la chimenea. Observe el humo y asegúrese de que la ventila lo esté succionando correctamente por el tiro de la chimenea. Si el humo se distribuye por la habitación, extinga la llama y quite cualquier obstrucción hasta que se obtenga la ventilación adecuada.

El tiro de la chimenea debe permanecer abierto un mínimo de 7.6 cm (3") en todo momento durante la operación de este juego de leños.

Sólo para residentes de Massachusetts: Para instalar este juego de leños a gas con ventilación en el Estado de Massachusetts se requiere que el regulador se retire permanentemente o que esté soldado en la posición de apertura total.

INSTALACIÓN

Continuación

Modelo	Descripción del quemador	Entrada de BTU Gas natural	Entrada de BTU Propano o gas LP	Abertura mínima para ventilación
CPVSR18 CVSR18	45.7 cm (18") Sencillo	50,000	40,000	20.32 cm (8") de diámetro
CPVSR24 CVSR24	61 cm (24") Sencillo	60,000	50,000	20.32 cm (8") de diámetro
CVDR18	45.7 cm (18") Doble	55,000	45,000	20.32 cm (8") de diámetro
CVDR18 CVDR24	61 cm (24") Doble	65,000	55,000	20.32 cm (8") de diámetro
CVDR24	76.2 cm (30") Doble	70,000	60,000	20.32 cm (8") de diámetro
BFLT18	45.7 cm (18") Triple	65,000	55,000	20.32 cm (8") de diámetro
BFLT24	61 cm (24") Triple	70,000	60,000	20.32 cm (8") de diámetro

ORIFICO DEL QUEMADOR				
TAMAÑO DEL LEÑO	NATURAL		PROPANO O GAS LP	
	PULG.	NÚM.	PULG.	NÚM.
CVSR18, CPVSR18, CVDR18	0.120	31	0.073	49
CVSR24, CPVSR24, CVDR24, BFLT18	0.129	30	0.086	44
CVDR30, BFLT24	0.1405	28	0.089	43

MEDIDAS MÍNIMAS DEL INTERIOR DE LA CHIMENEA			
Modelos: CPVSR18, CVSR18, CVDR18			
Ancho de la parte anterior*	Ancho de la parte posterior**	Profundidad	Altura
28"	16"	14"	18"
Modelos: CPVSR24, CVSR24, CVDR24			
Ancho de la parte anterior*	Ancho de la parte posterior**	Profundidad	Altura
29 3/4"	17"	15 1/2"	18"
Modelo: CVDR30			
Ancho de la parte anterior*	Ancho de la parte posterior**	Profundidad	Altura
36"	27"	18".	18"
Modelo: BFLT18			
Ancho de la parte anterior*	Ancho de la parte posterior**	Profundidad	Altura
28"	16"	15 1/2"	18"
Modelo: BFLT24			
Ancho de la parte anterior*	Ancho de la parte posterior**	Profundidad	Altura
30"	22"	15 1/2"	18"

*Añada 15.2 cm (6") si se va utilizar válvula y piloto de seguridad
**A la profundidad indicada

ESPECIFICACIONES DE LA PRESIÓN DE ENTRADA DEL COMBUSTIBLE (C.A.)		
	Mínimo	Máximo
GN	5.5"	10.5"
LP	11"	13"

Figura 2 - Tablas de información técnica

INSTALACIÓN

Continuación

INSTALACIÓN DE LA PINZA DEL REGULADOR DEL TIRO

Asegure la pinza de detención del regulador del tiro que se incluye en el borde principal del regulador, como se muestra en la figura 3. Si por cualquier motivo esta pinza no funciona en su chimenea, se debe instalar otra pinza o tope permanente adecuado, o se debe cortar o quitar la lámina del regulador.

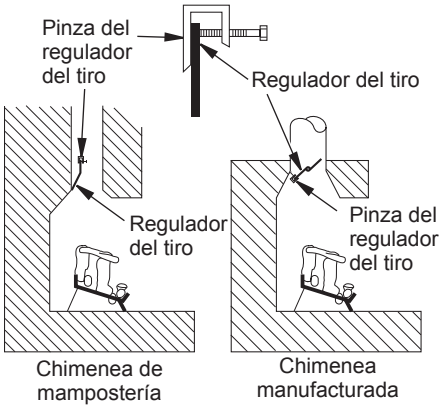


Figura 3 - Conexión de la pinza del regulador del tiro

CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE GAS

⚠ ADVERTENCIA: una persona de servicio capacitada debe conectar el juego de leños al suministro de gas. Siga todos los códigos locales.

Elementos necesarios para la instalación
Antes de instalar el juego de leños, asegúrese de tener los artículos que se indican a continuación.

- tubería (consulte los códigos locales)
- sellador (resistente al propano o gas LP)
- válvula de cierre del equipo
- conexión de medidor de prueba
- pinzas o llave ajustable,
- trampa de sedimentos
- unión T
- llave para tubería

⚠ PRECAUCIÓN: utilice únicamente tubería nueva, de hierro negro o de acero. En algunas áreas se puede utilizar tubería de cobre con interior galvanizado. Consulte los códigos locales. Use tubería de 1/2" de diámetro o mayor para permitir un volumen apropiado para el juego de leños. Si la tubería es demasiado angosta, se producirá una pérdida indebida de volumen.

La instalación debe incluir una válvula de cierre del equipo, la unión y el tapón con rosca de 1/8" tipo NPT. Coloque el conector con rosca tipo NPT donde alcance la conexión del medidor de prueba. La conexión tipo NPT debe estar antes del juego de leños (consulte la figura 4).

IMPORTANTE: instale la válvula de cierre del equipo en un sitio accesible. La válvula de cierre del equipo es para abrir o cerrar el suministro de gas al aparato.

Aplique una pequeña cantidad de sellador de tubería en las roscas tipo NPT macho. Esto evitará que el exceso de sellador entre a la tubería. El exceso de sellador en la tubería puede ocasionar que el inyector del quemador se tape.

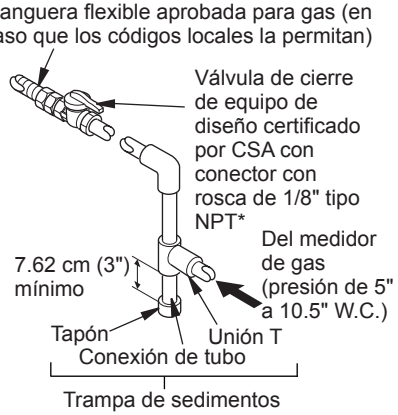


Figura 4 - Conexión de gas

* Adquiera la válvula opcional de cierre de equipo de diseño certificado por CSA con su distribuidor.

** Presión de entrada mínima para propósitos de ajuste de entrada.

⚠ADVERTENCIA: use sellador para tubería que sea resistente al gas de petróleo líquido (LP).

Se recomienda instalar una trampa de sedimentos en la línea de suministro como se muestra en la figura 4. Coloque la trampa de sedimentos donde se pueda alcanzar para limpiarla. Instálela en el sistema de la tubería entre el suministro de combustible y el calentador. Sitúe la trampa de sedimentos donde sea poco probable que los materiales atrapados en ella se congelen. La trampa de sedimentos atrapa humedad y contaminantes. Lo cual evita que estos lleguen a los controles del juego de leños. Si la trampa de sedimentos no se instala o se instala incorrectamente, es posible que el juego de leños no funcione correctamente.

REVISIÓN DE LAS CONEXIONES DE GAS

⚠ADVERTENCIA: pruebe todas las conexiones y tubería de gas, tanto internas como externas, para verificar que no haya fugas después de la instalación o reparación. Repare todas las fugas inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA: nunca use una llama al descubierto para buscar fugas. Aplique líquido no corrosivo para detectar fugas en todas las uniones. La formación de burbujas indicará una fuga. Repare todas las fugas inmediatamente.

PRUEBAS DE PRESIÓN EN EL SISTEMA DE TUBERÍA DE SUMINISTRO DE GAS

Presiones de prueba que exceden 3.5 kPa (1/2 PSI)

1. Desconecte el juego de leños y su válvula de cierre correspondiente del sistema de tubería de alimentación de gas.
2. Coloque una tapa en el extremo abierto del tubo de gas donde estaba conectada la válvula de cierre del equipo.
3. Presurice el sistema de tubería de suministro ya sea utilizando aire comprimido o abriendo la válvula de gas principal que se ubica en el medidor de gas o cerca del mismo.
4. Revise todas las uniones del sistema de tubería de suministro de gas. Aplique líquido no corrosivo para detectar fugas en todas las uniones de gas. La formación de burbujas indicará una fuga.
5. Repare todas las fugas inmediatamente.
6. Vuelva conectar el juego de leños y la válvula de cierre del equipo al suministro de gas. Revise las conexiones que se volvieron a conectar en caso de fugas.

Presiones de prueba iguales o menores a 3.5 kPa (1/2 PSI)

1. Cierre la válvula de cierre del equipo (consulte la figura 5).
2. Presurice el sistema de tubería de suministro ya sea utilizando aire comprimido o abriendo la válvula de gas principal que se ubica en el medidor de gas o cerca del mismo.
3. Revise todas las uniones desde el medidor de gas hasta la válvula de cierre del equipo (consulte la figura 5). Aplique líquido no corrosivo para detectar fugas en todas las uniones de gas. La formación de burbujas indicará una fuga.
4. Repare todas las fugas inmediatamente.

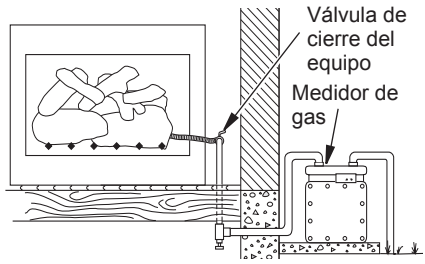


Figura 5 - Revisión de las uniones de gas

INSTALACIÓN

Continuación

CONJUNTO E INSTALACIÓN DEL JUEGO DE LA CHIMENEA

Conjunto del juego - Llama única o doble solamente

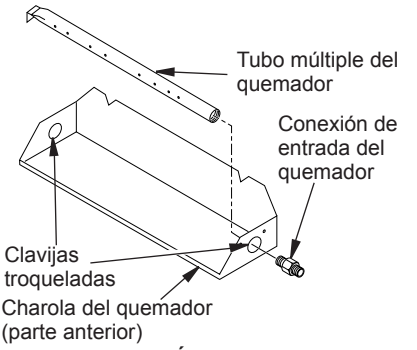
1. Determine de qué lado vendrá la tubería de gas hacia la chimenea.

AVISO: los modelos con quemador triple BFLT18 o BFLT24 vienen preensamblados con la entrada de gas en el lado derecho de la charola del quemador. NO intente volver a colocar el quemador en modelos con quemador triple. Si el suministro de la chimenea está del lado izquierdo, se debe adquirir una tubería flexible de 3/8" más larga y se debe dirigir por detrás de la charola del quemador y lejos del área de la llama.

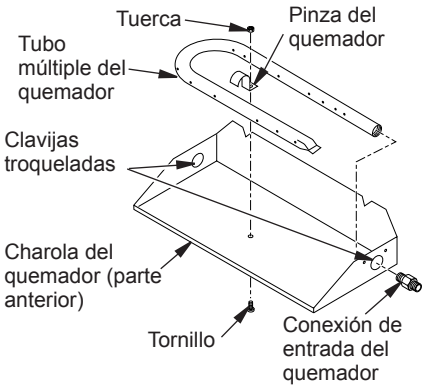
2. Utilizando un martillo y un destornillador, quite la clavija troquelada del lado de la charola que corresponde a la tubería de gas (consulte la figura 6).
3. Desatornille el conector de entrada del quemador del tubo múltiple del quemador.
4. Coloque el tubo múltiple del quemador en la charola con la abertura con rosca orientada hacia la clavija troquelada abierta.
5. Aplique sellador para roscas (resistente a la acción del propano o gas LP) en el extremo más grande del conector y atornille el conector de entrada del quemador a través del orificio en el tubo múltiple del quemador (consulte la figura 6). Apriete con una llave. Si utiliza propano o gas LP, consulte *Conversión a propano o gas LP*, en la página 12.
6. Utilizando la pinza del quemador, el tornillo y la tuerca incluidos, ajuste la pinza a la charola (quemadores estilo “U” y triples solamente). Esto sujetará el tubo múltiple del quemador en su lugar.
7. Si está utilizando el juego opcional GA9050A-1, vaya a *Ensamble del juego de piloto y válvula de seguridad de encendido/apagado opcional GA9050A-1*, en la página 11, para ver las instrucciones de instalación. Si está utilizando el juego opcional GA9150A, siga las instrucciones incluidas con el juego para la instalación y la operación.

Instalación y conexión de gas

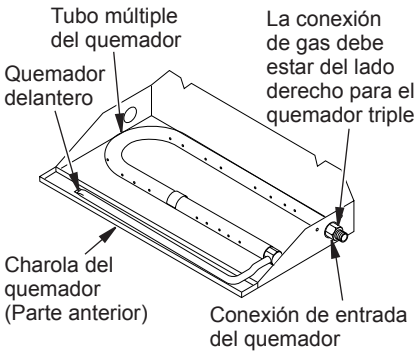
1. Ponga el ensamblaje de charola y quemador en el centro del piso de la chimenea. Compruebe que el frente de la charola esté orientado hacia adelante.



CON UN SÓLO QUEMADOR



LLAMA DOBLE



QUEMADOR TRIPLE

Figura 6 - Instalación del quemador

2. Enrosque el conector del suministro de gas al tubo de suministro de gas de la chimenea. Utilice sellador para roscas.
3. Instale el conector del adaptador sobre el conector de entrada del quemador, utilizando sellador para roscas en las roscas macho del conector de entrada del quemador (consulte la figura 7). Ajústelo a la posición más conveniente.
4. Instale el tubo conector de gas al conector del suministro de gas. Moldee el tubo cuidadosamente para ajustar el conector del adaptador. Tenga cuidado de no retorcer el tubo.

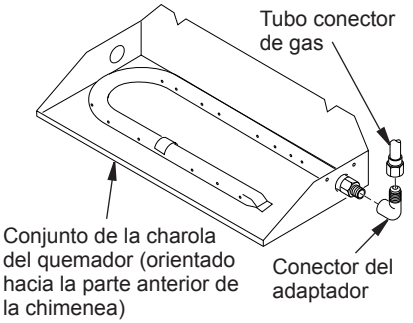


Figura 7 - Conexión del gas al aparato

ENSAMBLE DEL JUEGO DE PILOTO Y VÁLVULA DE SEGURIDAD DE ENCENDIDO/ APAGADO OPCIONAL GA9050A-1

Para mayor comodidad y seguridad, o para la conversión a propano o gas LP, hay un juego de piloto y válvula de seguridad de encendido/apagado disponible. Consulte *Accesorios* en la página 21.

⚠ADVERTENCIA: debe utilizar un paquete de piloto y válvula de cierre de seguridad para conversión a propano o gas LP.

Instalación para gas natural

1. Enrosque la válvula de control de gas con la conexión de entrada del quemador (consulte la figura 8). Aplique sellador en la rosca macho de la conexión de entrada del quemador. Sujete la conexión de entrada del quemador con una llave para evitar que la conexión al quemador quede muy apretada. Compruebe que la varilla de control esté orientada hacia el frente (consulte la figura 8).
2. Conecte la línea de gas del piloto a la salida de la válvula de control y apriétela. Conecte el termopar a la parte posterior de la válvula de control de gas. Consulte la figura 9. No lo apriete en exceso. Si utiliza propano o gas LP gas, consulte *Cómo cambiar el orificio del piloto* en la página 12.
3. Instale la conexión de entrada en la abertura de entrada de la válvula de control de gas (consulte la figura 10). Aplique sellador en la rosca macho del tubo.
4. Ponga el ensamblaje de charola y quemador en el centro del piso de la chimenea. Compruebe que el frente de la charola esté orientado hacia adelante.

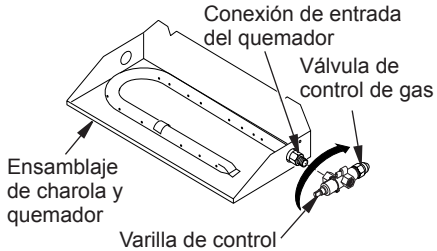


Figura 8 - Instalación de la válvula de control de gas

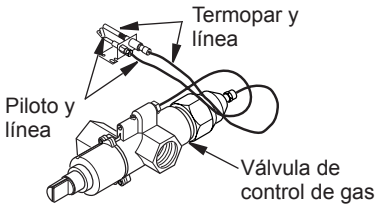


Figura 9 - Válvula de control de gas con termopar y piloto

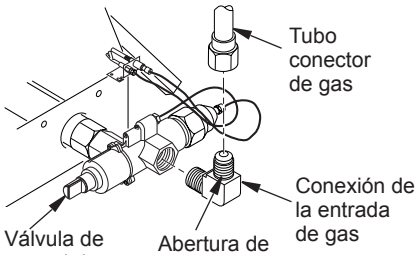


Figura 10 - Instalación de la conexión de entrada y del tubo conector de gas

5. Enrosque el conector del suministro de gas al tubo de suministro de gas de la chimenea. Ajústelo a la posición más conveniente.
6. Instale el tubo conector de gas al conector del suministro de gas. Moldee el tubo cuidadosamente para ajustar el conector del adaptador. Tenga cuidado de no retorcer el tubo.
7. Haga pruebas en busca de fugas siguiendo las instrucciones contenidas en *Cómo probar el quemador en busca de fugas*, en la página 13.
8. Vuelva apretar y ajuste la ubicación del control de gas según se requiera. El control de gas debe estar horizontal con la varilla de control orientada hacia adelante.
9. Instale la cubierta de la charola del quemador utilizando los tornillos incluidos.
10. Ponga el termopar, piloto y encendedor sobre la cubierta de la válvula, tal como se muestra en la figura 11. Utilice los tornillos incluidos.
11. Inserte la extensión de la varilla de control en la varilla de control en forma de letra "D" a través del orificio del centro de la cubierta.
12. Ponga la etiqueta con las posiciones y la perilla de control, asegurándose que cada marca corresponda la posición correcta del control de gas. La posición del piloto permitirá presionar la perilla alrededor de 13 mm (1/2"). Alinee las etiquetas en la posición PILOTO (piloto).

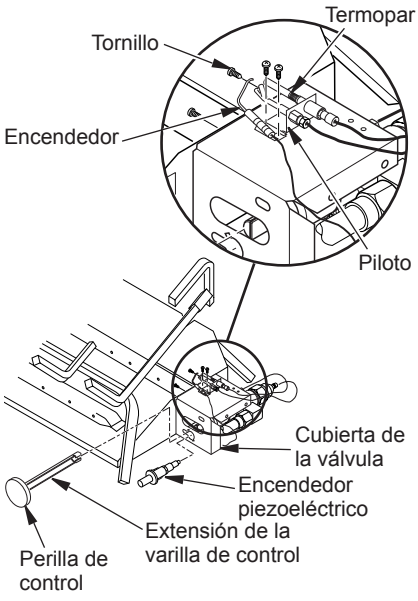


Figura 11 - Instalación de la cubierta, de la perilla de control y del encendedor piezoeléctrico

CONVERSIÓN A PROPANO O GAS LP

Para convertir a propano o gas LP, debe reemplazar la conexión de entrada del quemador y el orificio del piloto. El conector de entrada de propano o gas LP se suministra con el orificio instalado para un juego de leños de 61 cm (24"). Si tiene un juego de 45.7 ó 76.2 cm (18 ó 30"), también debe cambiar este orificio. Consulte la figura 1, en la página 4, para ver la identificación del producto.

Conexión de entrada del quemador

1. Quite el conector de entrada del quemador del conjunto de la charola del quemador. NO quite el orificio de esta conexión. El conector de entrada del quemador para propano o gas LP está incluido en el paquete de ferretería (consulte la figura 12).
2. Asegúrese de utilizar el orificio de tamaño correcto para el aparato. El paquete de ferretería que se incluye con este aparato contiene dos orificios de forma cónica. Si tiene un juego de 45.7 cm (18"), el orificio para el conector de entrada del quemador es rojo; para un juego de 76.2 cm (30"), es negro. Si tiene un juego de 61 cm (24"), el orificio ya está instalado dentro del conector.
3. Para un juego de 47.7 ó 76.2 cm (18 ó 30"), utilice un zócalo o destornillador para tuercas para quitar el orificio del conector de entrada del quemador de propano o gas LP. Elija el orificio correcto para el tamaño de su juego de leños e instálelo en lugar del orificio que acaba de quitar.
4. Aplique sellador para roscas (resistente a la acción del propano o gas LP) en el extremo más grande del conector y atornille el conector de entrada del quemador a través del orificio y en el tubo múltiple del quemador (consulte la figura 13, en la página 12). Apriete con una llave.
5. Realice los pasos 1 a 12 de *Instalación para gas natural*, en la página 11.

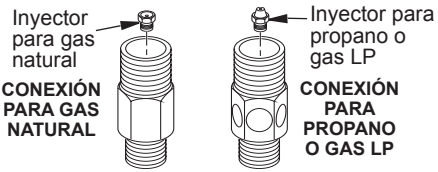


Figura 12 - Conectores de entrada del quemador con inyectores

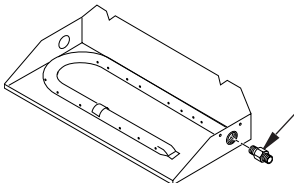


Figura 13 - Quite la conexión de entrada del quemador

Cómo cambiar el orificio del piloto
El piloto se proporciona con orificio para gas natural instalado. Para propano o gas LP, debe retirarlo y reemplazarlo por un orificio para propano o gas LP. El paquete de ferretería de accesorios contiene un orificio para propano o gas LP con una franja roja para convertir el piloto.

1. Afloje y quite con cuidado la conexión de la línea del piloto del soporte (consulte la figura 14).
2. Vuelva colocar el inyector (consulte la figura 14) con el inyector de piloto para propano o gas LP con franja roja.
3. Reemplácelo y apriete la línea del piloto en el soporte.
4. Continúe con el paso 3 de *Instalación para gas natural,* en la página 11.

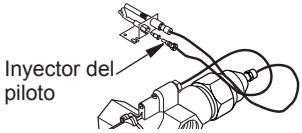


Figura 14 - Instalación del orificio del piloto para propano o gas LP

CÓMO PROBAR EL QUEMADOR EN BUSCA DE FUGAS

1. Aplique una cantidad generosa de líquido no corrosivo para detectar fugas en todas las conexiones.

⚠ ADVERTENCIA: nunca busque fugas de gas con una llama al descubierto.

2. Encienda el quemador con la válvula de cierre abierta hasta no más que la mitad y sujetando un fósforo ligeramente frente a la charola (consulte *Instrucciones de encendido*, en la página 15).
3. Inspeccione todas las conexiones en busca de burbujas, olor a gas sin quemar o llamas desde cualquier área que no sea el quemador (fugas). Si se detecta alguna fuga, cierre la válvula de gas inmediatamente. Apriete o vuelva a ensamblar las conexiones sueltas utilizando compuesto para uniones de tubería, hasta que ya no haya ninguna fuga en el quemador.
4. Una vez que el quemador se haya probado y no tenga fugas, observe las lenguas individuales de las llamas del quemador.

   Nota: el diseño del quemador incluye más puertos en el exterior de la barra. Asegúrese de que todos los puertos estén libres y de que produzcan una llama homogénea a lo largo del quemador. Si alguno de los puertos está bloqueado, límpielo retirando el tubo múltiple del quemador y rearmando los puertos con un clip modificado o con alguna otra herramienta que sea adecuada.
5. Una vez que haya terminado de probar, gire la válvula de cierre del gas a la posición OFF (Apagado) para extinguir todas las llamas.

ADICIÓN DE MATERIAL A LA CHAROLA

1. Abra la bolsa de material para la cama de cenizas (vermiculita) y distribúyalo homogéneamente a lo largo de la charola del quemador hasta la parte superior. Puede sobrepasar la parte anterior y los lados de la charola para cubrir toda la charola y las piezas de conexión. No cubra la válvula GA9050A-1 o GA9150A.
2. Abra las brasas resplandecientes y cubra el material para la cama de cenizas (vermiculita) homogéneamente en la charola del quemador.

INSTALACIÓN DE LA PARRILLA Y LOS LEÑOS

1. Coloque la parrilla sobre la charola del quemador, donde los dos soportes horizontales externos de la parrilla se ajustan en las dos muescas de colocación de la charola, en el borde vertical trasero de la charola.
2. Deslice los escalones de la parrilla de los dos leños traseros sobre los dos soportes horizontales externos de la parrilla, como se muestra en la figura 15, en la página 14. (No requerido para modelos CVSR18/24)
3. Coloque el leño trasero sobre la parrilla y encima de los escalones de la parrilla (consulte la figura 16, en la página 14).
4. Coloque los leños delanteros sobre la parrilla y deslícelos hacia adelante contra las barras delanteras de la parrilla (consulte la figura 16, en la página 14).

INSTALACIÓN

Continuación

5. Coloque los leños superiores más pequeños sobre los leños de la parte inferior (consulte la figura 17). Deje tanto espacio abierto entre los leños como sea posible para minimizar el choque de las llamas y la formación de hollín.

   Nota: los leños se pueden astillar si se manejan bruscamente o si se golpean entre sí mientras se colocan.

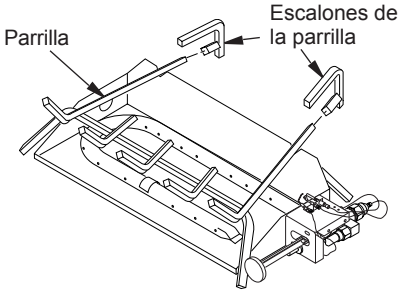


Figura 15 - Instalación de la parrilla (el material de la charola no se muestra)

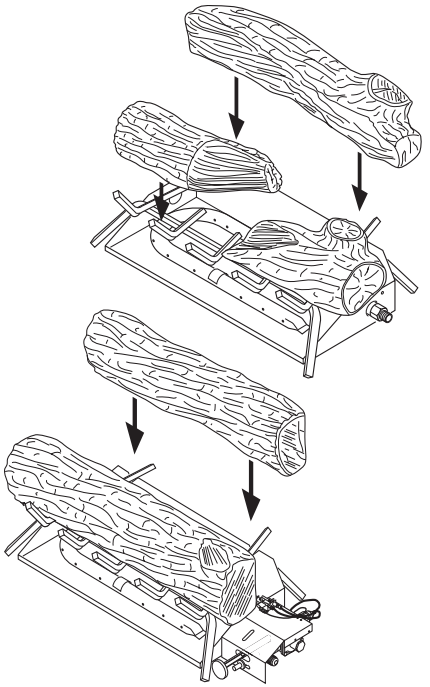


Figura 16 - Instalación de los leños delanteros y traseros (el número y el estilo podría variar)

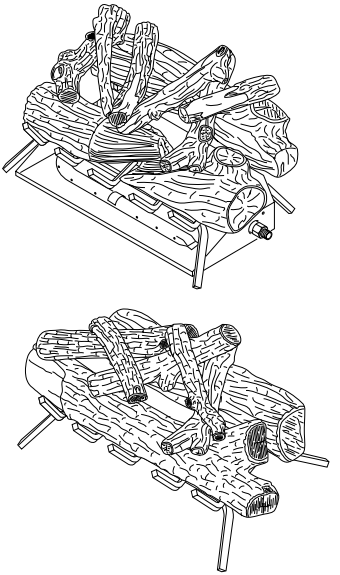


Figura 17 - Colocación de los leños superiores

FUNCIONAMIENTO

POR SU SEGURIDAD LÉALO ANTES DE ENCENDER EL APARATO

⚠ADVERTENCIA: mantenga el tiro de la chimenea abierto cuando la unidad esté funcionando.

⚠ADVERTENCIA: no seguir estas instrucciones al pie de la letra puede resultar en incendio o explosión que produzcan daños a bienes, lesiones físicas o la muerte.

ANTES DE ENCENDERLO compruebe que alrededor del aparato no huela gas. Asegúrese de oler también cerca del suelo, ya que algunos gases son más pesados que el aire y se asientan cerca del suelo.

QUÉ HACER SI PERCIBE OLOR A GAS

- **No intente encender ningún aparato.**
- **No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en el edificio.**
- **Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de algún vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.**
- **Si no puede localizar al proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.**

INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

1. ¡ALTO! Lea la información de seguridad.
2. Gire la válvula de cierre del gas a la posición OFF (Apagado).
3. Espere cinco (5) minutos a que se disipe el gas. Si percibe olor a gas, ¡DETÉNGASE! Siga la información de seguridad anterior. Si no percibe olor a gas, continúe con el siguiente paso.
4. Encienda un fósforo y colóquelo en la parte superior del material de la charola, a aproximadamente 5 cm (2") desde el extremo del lado del suministro de la charola.
5. Gire lentamente la válvula de cierre del gas a la posición ON (Encendido) hasta que el quemador se encienda. Si el quemador no se enciende en los 10 segundos siguientes con el fósforo encendido, gire la válvula de cierre del gas a la posición OFF (Apagado) y repita los pasos 1 a 4 de nuevo.

CIERRE DEL GAS OPERACIÓN DE LA VÁLVULA

Ajuste de la llama

Ajuste el encendido/apagado de las llamas girando la válvula de cierre del gas en sentido contrario al de las manecillas del reloj para abrirla o en el sentido de las manecillas del reloj para cerrarla, según sea necesario.

Cómo apagar el aparato

Gire la válvula de cierre del gas en el sentido de las manecillas del reloj a la posición de apagado.

AHUMADO DE LOS LEÑOS

Durante el periodo de acondicionamiento del aparato de 2-3 horas, es posible que detecte un olor proveniente del aparato conforme se ahuman las diversas pinturas y compuestos utilizados en la fabricación de este juego de leños. Ésta es una situación normal y temporal que no debe ser causa de alarma. Sin embargo, es posible que desee proporcionar ventilación adicional a la habitación durante este periodo.

Para asegurar el ahumado correcto de los leños:

- Encienda una llama de 5 cm (2") y manténgala durante 1 hora.
- Queme los leños en periodos consecutivos de 1 hora, elevando la llama 5 cm (2") adicionales hasta la altura total de la llama durante un total de tres horas.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA GA9050A-1

Nota: las instrucciones de funcionamiento para el juego de piloto y válvula listo con control remoto GA9050A-1 se incluyen con el juego.

1. ¡ALTO! Lea la información de seguridad.
2. Asegúrese de que la válvula de cierre del equipo esté completamente abierta.
3. Presione y gire la perilla de control en el sentido de las manecillas del reloj hasta la posición OFF (apagado).

FUNCIONAMIENTO

Continuación

4. Espere cinco (5) minutos a que se disipe el gas. Luego, acérquese para verificar si se percibe olor a gas alrededor del juego de leños e incluso cerca del suelo. Si percibe olor a gas, ¡DETÉNGASE! Refiérase al Código nacional de gas combustible, *ANSI Z233.1/NFPA 54, Aire para combustión y ventilación*. Si no percibe olor a gas, continúe con el siguiente paso.
5. Gire la perilla de control en sentido contrario al de las manecillas del reloj a la posición PILOT (piloto) y presiónela. Manténgala presionada durante cinco (5) segundos.

   Nota: posiblemente ésta sea la primera vez que hace funcionar este juego de leños después de conectarlo al suministro de gas. Si es así, es posible que deba presionar la perilla de control durante 30 segundos o más. Esto permitirá que el aire salga del sistema de gas.

   - Si la perilla de control no regresa su posición original después de soltarla, comuníquese con una persona de servicio calificada o con el proveedor de gas para que se hagan las reparaciones.
6. Con la perilla de control presionada, oprima y suelte el botón del encendedor. Esto encenderá el piloto. El piloto está instalado en la parte posterior del quemador frontal. Si es necesario, continúe presionando el botón del encendedor hasta que el piloto se encienda.

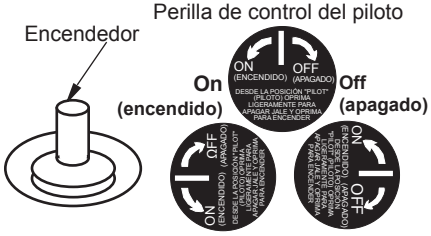


Figura 18 - Encendedor y perilla de control

   Nota: si el piloto no permanece encendido, comuníquese con un empleado de servicio calificado o con su proveedor de gas para que realice las reparaciones necesarias. Encienda el piloto con un fósforo hasta que se realicen las reparaciones.
7. Una vez que haya encendido el piloto mantenga la perilla de control presionada durante 30 segundos. Después de 30 segundos, suelte la perilla de control.

   Nota: si el piloto se apaga, repita los pasos 3 a 7, en la página 15.
8. Gire la perilla de control en sentido contrario al de las manecillas del reloj a la posición ON (encendido). El quemador deberá encender. Si el quemador no enciende, llame a una persona de servicio calificada.
9. Para dejar el piloto encendido y apagar sólo los quemadores, gire la perilla de control en el sentido de las manecillas del reloj hasta la posición PILOT (piloto).

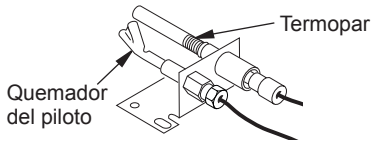


Figura 19 - Termopar y piloto

CÓMO CERRAR EL SUMINISTRO DE GAS AL APARATO

1. Gire la perilla de control en el sentido de las manecillas del reloj hasta la posición PILOT (Piloto).
2. Presione y gire la perilla de control en el sentido de las manecillas del reloj hasta la posición OFF (apagado).
3. Cierre la válvula de cierre del equipo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Mantenga el área alrededor del juego de leños limpia y sin residuos.
- Ocasionalmente, puede utilizar un cepillo suave para limpiar los leños.
- Una agencia calificada o un limpiador de chimeneas certificado debe examinar y limpiar el sistema de ventilación de la chimenea una vez al año.

CONSEJOS PARA SERVICIO

Cuando la presión del gas es demasiado baja

- el piloto no permanece encendido
- los quemadores tendrán un retraso durante el encendido
- el calentador no produce el calor especificado
- el suministro de propano o gas LP puede ser bajo

Es posible que considere que la presión del gas es demasiado baja. Si es así,. comuníquese con el proveedor local de propano o gas LP o de gas natural.

SERVICIO TÉCNICO

Es posible que tenga preguntas adicionales sobre la instalación, el funcionamiento o la solución de problemas. De ser así, póngase en contacto con DESA Heating, LLC al 1-866-672-6040. Al llamar tenga a la mano los números de modelo y serie de su calentador.

También puede visitar el sitio web de DESA Heating, LLC en **www.desatech.com**.

PIEZAS DE REPUESTO

Nota: use sólo piezas de repuesto originales. Esto protegerá la cobertura de su garantía para partes reemplazadas bajo la garantía.

PIEZAS CON GARANTÍA

Comuníquese con los distribuidores autorizados de este producto. Si no pueden proporcionarle las piezas originales de repuesto, llame a DESA Heating, LLC al 1-866-672-6040.

Cuando llame a DESA Heating, LLC tenga listo:

- su nombre,
- su dirección
- los números de modelo y de serie de su calentador,
- la falla del calentador,
- la fecha de compra

Por lo general, le pediremos que devuelva la pieza a la fábrica.

PIEZAS SIN GARANTÍA

Comuníquese con los distribuidores autorizados de este producto. Si no pueden suministrarle piezas de repuesto originales, llame a DESA Heating, LLC al 1-866-672-6040 para obtener información de referencias. Puede hallar una lista de distribuidores al visitar **www.desatech.com**.

Cuando llame a DESA Heating, LLC tenga listo:

- los números de modelo y de serie de su calentador,
- el número de la pieza de repuesto.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA: apague el juego de leños y deje que se enfríe antes de darle servicio. Sólo una persona de servicio capacitada debe reparar el juego de leños y darle servicio.

Nota: todos los puntos para solución de problemas se listan en orden de funcionamiento.

PROBLEMA OBSERVADO	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
El juego de leños produce humo/ hollín en exceso *(Nota: es natural e inevitable que los juegos de leños con ventilación produzcan concentraciones moderadas de carbón (hollín) donde las llamas hacen contacto con los leños. Esto es particularmente cierto en el caso del propano o gas LP)*	1. Mala calidad del combustible 2. El sistema de ventilación de la chimenea no succiona correctamente 3. Choques o bloqueos excesivos de las llamas 4. Mezcla de combustible/aire incorrecta 5. Presión del suministro de gas excesiva	1. Comuníquese con la compañía local de gas natural o de propano o gas LP 2. Ajuste el regulador del tiro de la chimenea para que esté completamente abierto y/o haga que un profesional limpie y revise la chimenea y el sistema de ventilación 3. Separe los leños para permitir más paso de las llamas 4. Quite todos los elementos extraños del patrón de las llamas y/o revise que el tamaño del orificio sea el correcto 5. Precaliente el tiro de la chimenea en climas muy fríos
El quemador es excesivamente ruidoso *(Nota: el movimiento y la combustión de gas creará niveles bajos e inevitables de ruido)*	1. Paso de aire/gas a través de superficies irregulares	1. Corrija todas las curvas ajustadas o retorcimientos en la tubería de suministro de gas
La llama del quemador es demasiado baja o demasiado alta	1. Suministro o presión del gas incorrecto 2. Orificio del quemador o puertos del tubo múltiple del quemador bloqueados 3. Tamaño del orificio del quemador incorrecto	1. Verifique que la presión del suministro de gas sea correcta 2. Libere el orificio del quemador y los puertos del tubo múltiple de todas las rebabas, pintura u otros bloqueos 3. Verifique que el tamaño del orificio del quemador sea correcto (consulte la figura 2, en la página 7)
Cuando se oprime el botón del encendedor, no hay chispa en el piloto (GA9050A-1 solamente)	1. El electrodo del encendedor no está conectado al cable del encendedor 2. El cable del encendedor está comprimido o mojado 3. Conexión a tierra defectuosa del encendedor piezoeléctrico 4. El cable del encendedor está roto 5. El encendedor piezoeléctrico está defectuoso. 6. El electrodo del encendedor está roto 7. El electrodo del encendedor está colocado incorrectamente	1. Vuelva conectar el cable del encendedor 2. Libere el cable del encendedor si algún metal o tubería lo está comprimiendo. Mantenga seco el cable del encendedor 3. Raspe para quitar la pintura en el soporte para mejorar la conexión a tierra en el encendedor piezoeléctrico 4. Reemplace el cable del encendedor 5. Reemplace el encendedor piezoeléctrico. 6. Reemplace el elecrodo 7. Vuelva a colocar el electrodo

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Continuación

PROBLEMA OBSERVADO	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
Cuando se oprime el botón del encendedor, hay chispa en el piloto, pero no se enciende (GA9050A-1 solamente)	1. El suministro de gas está cerrado o la válvula de cierre del equipo está cerrada. 2. La perilla de control no está en la posición PILOT (Piloto) 3. La perilla de control no está presionada mientras está en la posición PILOT (PILOTO) 4. Presencia de aire en las tuberías de gas durante la instalación 5. El tornillo de ajuste del piloto está cerrado 6. El piloto está tapado 7. La presión de gas está baja.	1. Abra el suministro de gas o la válvula de cierre del equipo 2. Gire la perilla de control a la posición PILOT (Piloto) 3. Presione la perilla de control mientras está en la posición PILOT (Piloto) 4. Mantenga la perilla de control presionada. Repita la operación de encendido hasta que se expulse el aire 5. Ajuste la llama del piloto para obtener una llama azul de aproximadamente 5 cm (2") 6. Limpie el piloto (consulte *Limpieza y mantenimiento*, en la página 16) o reemplace el conjunto del piloto 7. Reemplace el control de gas
El piloto se enciende, pero la llama se apaga cuando la perilla de control se suelta (GA9050A-1 solamente)	1. La perilla de control no está completamente presionada 2. La perilla de control no se presionó durante el tiempo suficiente 3. La válvula de cierre del equipo no está totalmente abierta 4. La llama del piloto no está tocando el termopar, lo que hace que el termopar se enfríe y ocasiona que la llama del piloto se extinga. Este problema puede ser ocasionado por alguna de las siguientes condiciones o por ambas: A) Baja presión del gas B) El piloto está sucio o parcialmente tapado 5. La conexión del termopar está floja en la válvula de control 6. El termopar está dañado 7. La válvula de control está dañada	1. Presione la perilla de control completamente 2. Después de que el piloto se enciende, mantenga la perilla de control oprimida durante 30 segundos 3. Abra la válvula de cierre del equipo totalmente 4. A) Comuníquese con la compañía local de gas natural B) Limpie el piloto (consulte *Limpieza y mantenimiento*, en la página 16) o reemplace el conjunto del piloto 5. Apriete con la mano hasta que sienta que topa, luego apriete 1/4 de vuelta más 6. Reemplace el termopar 7. Reemplace la válvula de control
El quemador no se enciende después de que el piloto se enciende (GA9050A-1 solamente)	1. El orificio del quemador está tapado 2. La presión del gas de entrada es demasiado baja 3. Las terminales del termopar están desconectadas o conectadas incorrectamente	1. Limpie el orificio del quemador 2. Comuníquese con la compañía local de gas natural o de propano o gas LP 3. Vuelva a conectar las terminales
El encendido del quemador se demora (GA9050A-1 solamente)	1. La llama del piloto requiere ajuste 2. Orificio del piloto incorrecto	1. Ajuste la llama del piloto para obtener una llama azul de aproximadamente 5 cm (2") 2. Reemplace el conjunto del orificio del piloto

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Continuación

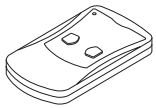
⚠ ADVERTENCIA: si percibe olor a gas
- **Cierre el suministro de gas.**
- **No intente encender ningún aparato.**
- **No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en el edificio.**
- **Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de algún vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.**
- **Si no puede localizar al proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.**

IMPORTANTE: si se hace funcionar el juego de leños donde existen impurezas en el aire, se pueden producir olores. Los productos de limpieza, pintura, solventes de pintura, humo de cigarro, cementos y pegamentos, alfombras o textiles nuevos, etc., producen gases. Estos gases se pueden mezclar con el aire que se utiliza para la combustión y producir olores. Estos olores se disiparán con el tiempo.

PROBLEMA OBSERVADO	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
El juego de leños produce un ruido de chasquido o de golpeteo metálico justo después de que el quemador se enciende o se apaga	1. Los metales se dilatan al calentarse y se contraen al enfriarse	1. Esto es común en la mayoría de los juegos de leños. Si el ruido es excesivo, comuníquese con una persona de servicio capacitada
El juego de leños produce olores desagradables	1. El juego de leños está quemando vapores de pintura, aerosol para el cabello, pegamentos, limpiadores, químicos, alfombras nuevas, etc. (Consulte el párrafo *IMPORTANTE* anterior)	1. Abra el tiro de la chimenea al máximo. Deje de usar los productos que ocasionan el olor mientras el juego de leños está funcionando
	2. Fugas de gas. Consulte la anotación de advertencia el inicio de la página	2. Localice y repare todas las fugas (consulte *Revisión de las conexiones de gas*, en la página 9)
Hay olor a gas incluso cuando la perilla de control está en la posición OFF (apagado)	1. Fugas de gas. **Consulte la anotación de advertencia el inicio de la página**	1. Localice y repare todas las fugas (consulte *Revisión de las conexiones de gas*, en la página 9)
	2. La válvula de control está defectuosa	2. Reemplace la válvula de control
Hay olor a gas durante la combustión	1. Fugas de gas. **Consulte la anotación de advertencia el inicio de la página**	1. Localice y repare todas las fugas (consulte *Revisión de las conexiones de gas*, en la página 9)

ACCESORIOS

Adquiera estos accesorios con su distribuidor local. Si no pueden proporcionarle estos accesorios, llame a DESA Heating, LLC al 1-866-672-6040 para obtener información. También puede escribir a la dirección que aparece en la última página de este manual.



JUEGO DE RECEPTOR Y CONTROL REMOTO DE ENCENDIDO/ APAGADO PORTÁTIL SERIE HRC100

Para todos los modelos. Permite que el juego de leños a gas se apague o se encienda utilizando el control remoto portátil. Se debe adquirir el juego de piloto y válvula GA9150A para utilizar este control remoto.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/ APAGADO PARA MONTAJE EN PARED - GWMS2

Para todos los modelos. Permite que el juego de leños a gas se encienda o se apague mediante un interruptor de pared. Se debe adquirir el juego de piloto y válvula GA9150A para utilizar este control remoto.

JUEGO DE PILOTO Y VÁLVULA DE SEGURIDAD PARA ENCENDIDO/ APAGADO DE CONTROL MANUAL GA9050A

Para todos los modelos. Contiene los componentes para la conversión a propano o gas LP.

JUEGO DE PILOTO Y VÁLVULA DE SEGURIDAD DE ENCENDIDO/ APAGADO LISTO CON CONTROL REMOTO - GA9150A

Para todos los modelos. Se requiere para el funcionamiento con control remoto. Contiene los componentes para la conversión a propano o gas LP.

LEÑO REDONDO INDIVIDUAL GA9450A

Para propósitos decorativos solamente. No se deben utilizar como leños adicionales en la unidad.

LEÑO DIVIDIDO INDIVIDUAL GA9550A

Para propósitos decorativos solamente. No se deben utilizar como leños adicionales en la unidad.

MATERIAL PARA LA CAMA DE CENIZAS (VERMICULITA) - GA9750A

Para todos los modelos. Se debe utilizar para la decoración de la chimenea solamente.

BRASAS RESPLANDECIENTES GA9950A

Para todos los modelos. Se deben utilizar para la decoración de la chimenea solamente.

ARENA DE SÍLICE - GA9850A

Para todos los modelos. Se debe utilizar para la decoración de la chimenea solamente.

ROCA DE LAVA - GA6067A

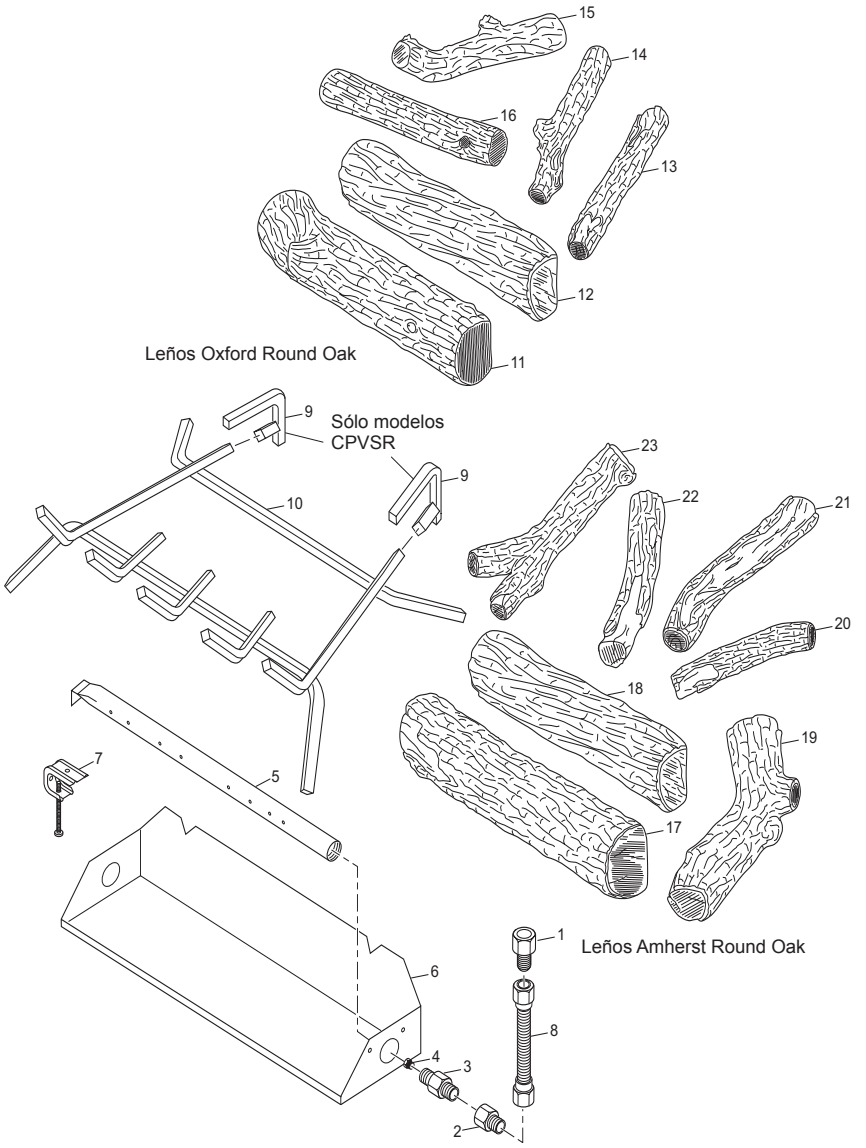
Para todos los modelos. Se debe utilizar para la decoración de la chimenea solamente.

CUBIERTA DECORATIVA DE CONTROL DE LA CAMA DE CENIZAS - CDABKA

Es una forma atractiva de cubrir la perilla de control y el encendedor piezoeléctrico.

PIEZAS

MODELOS CVSR18, CVSR24, CPVSR18 Y CPVSR24



PIEZAS

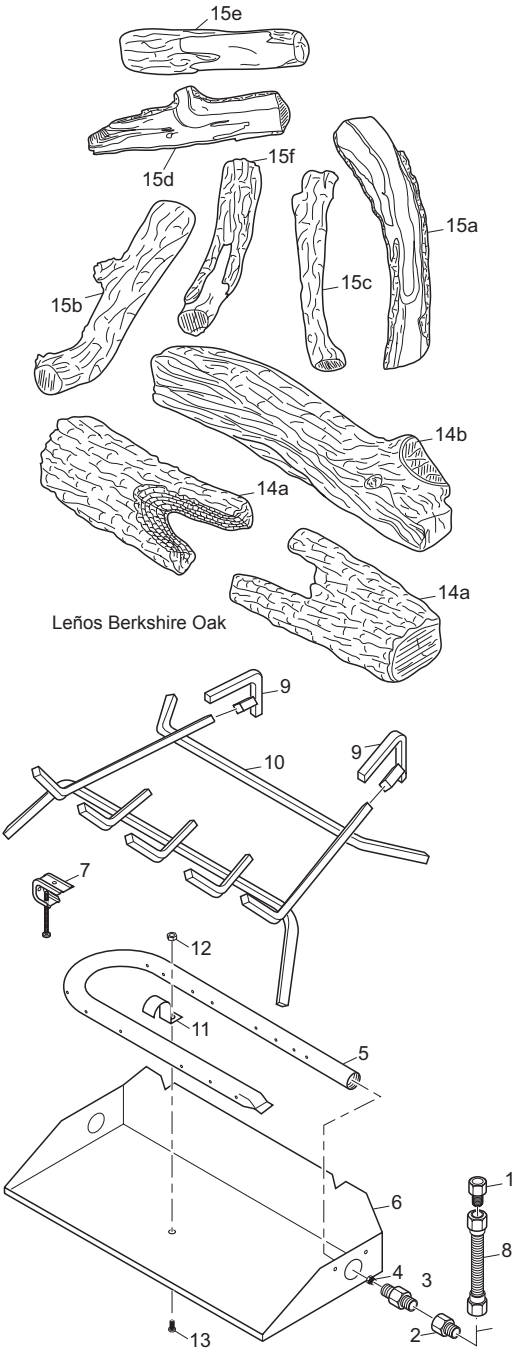
Esta lista contiene las piezas reemplazables utilizadas en el juego de leños. Al hacer un pedido de piezas, siga las instrucciones enumeradas en *Piezas de repuesto* en la página 17 de este manual.

N°	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CVSR18	CVSR24	CPVSR18	CPVSR24	CANT.
1	901056-01	Adaptador de bronce 3/8 FLR x 1/2 FPT	•	•	•	•	1
2	901059-01	Adaptador de bronce 3/8 FLR x 3/8 FPT	•	•	•	•	1
3	901066-01	Mezclador de aire de bronce - Gas natural	•	•	•	•	1
4	901064-02	Inyector para gas natural	•		•		1
	901064-03	Inyector para gas natural		•		•	1
5	901208-01	Tubo múltiple del quemador	•		•		1
	901208-02	Tubo múltiple del quemador		•		•	1
6	**	Charola del quemador	•	•	•	•	1
7	901242-01	Pinza del regulador del tiro de la chimenea - Conjunto estándar	•	•	•	•	1
8	101628-01	Tubería de gas - Flexible de 10"	•	•	•	•	1
9	901431-01	Escalones de la parrilla			•	•	2
10	901243-01	Parrilla del leño, 1/2"	•				1
	901243-02	Parrilla del leño, 1/2"		•			1
	901246-01	Parrilla del leño, 5/8"			•		1
	901246-02	Parrilla del leño, 5/8"				•	1
11	901459-01	Leño delantero inferior (CPR-18)	•				1
	901459-01	Leño delantero inferior (CPR-24)		•			1
12	901458-01	Leño trasero inferior (CR-16)	•				1
	901458-01	Leño trasero inferior (CR-20)		•			1
13	901095-01	Leño superior (CPR12)	•	•			1
14	901096-01	Leño superior (CPR13Y)		•			1
15	901094-01	Leño superior (CPR13)	•	•			1
16	901097-01	Leño superior (CPR14)	•	•			1
17	901640-01	Leño delantero inferior (CHR-18)			•		1
	901640-02	Leño delantero inferior (CHR-24)				•	1
18	901458-01	Leño trasero inferior (CR-16)			•		1
	901458-02	Leño trasero inferior (CR-20)				•	1
19	901104-01	Leño superior (CHR-15)			•		1
20	901102-01	Leño superior (CHR-10)			•	•	1
21	901100-01	Leño superior (CHR-11)			•	•	1
22	901101-01	Leño superior (CHR-13Y)			•	•	1
23	901103-01	Leño superior (CHR-13Y)			•	•	1
		PIEZAS DISPONIBLES - NO SE MUESTRAN					
	901156-01	0.4# Bolsa Brasas	•	•	•	•	1
	901155-01	1.0# Bolsa Material para la cama de cenizas (vermiculita)	•	•	•	•	1

** No es una pieza de reemplazo en el sitio.

PIEZAS

MODELOS CVDR18, CVDR24 Y CVDR30



PIEZAS

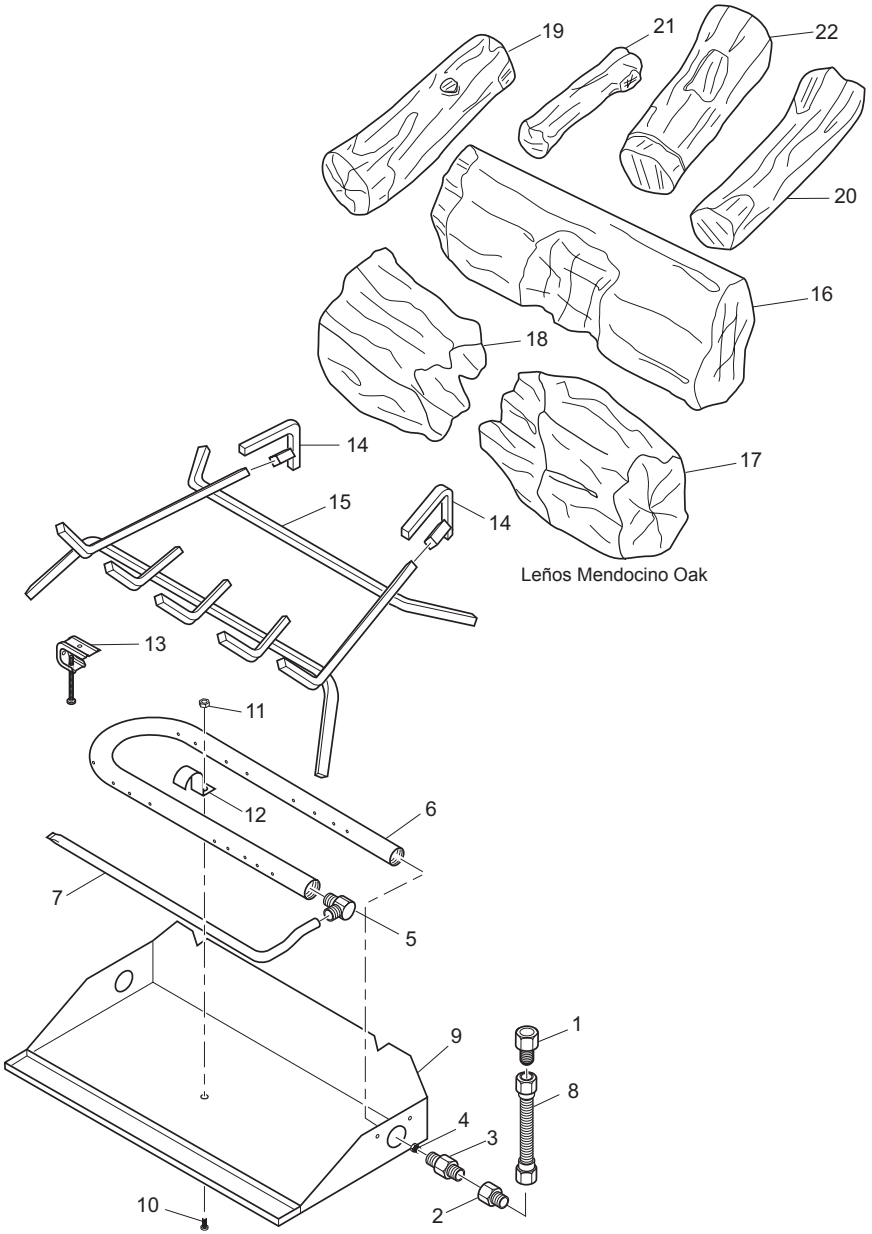
Esta lista contiene las piezas reemplazables utilizadas en el juego de leños. Al hacer un pedido de piezas, siga las instrucciones enumeradas en *Piezas de repuesto* en la página 17 de este manual.

N°	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CVDR18	CVDR24	CVDR30	CANT
1	901056-01	Adaptador de bronce 3/8 FLR x 1/2 FPT	•	•	•	1
2	901059-01	Adaptador de bronc e 3/8 FLR x 3/8 FPT	•	•	•	1
3	901066-01	Mezclador de aire de bronce - Gas natural	•	•	•	1
4	901064-02	Inyector para gas natural	•			1
	901064-03	Inyector para gas natural		•		1
	901064-04	Inyector para gas natural			•	1
5	901207-01	Tubo múltiple del quemador	•			1
	901207-02	Tubo múltiple del quemador		•		1
	901207-03	Tubo múltiple del quemador			•	1
6	**	Charola del quemador	•	•	•	1
7	901242-01	Pinza del regulador del tiro de la chimenea - Conjunto estándar	•	•	•	1
8	101628-01	Tubería de gas - Flexible de 10"	•	•	•	1
9	901431-01	Escalones de la parrilla	•	•	•	2
10	901246-01	Parrilla del leño	•			1
	901246-02	Parrilla del leño		•		1
	901246-03	Parrilla del leño			•	1
11	901681-01	Cinta del quemador	•	•	•	1
12	901078-01	Tuerca #8/32	•	•	•	1
13	901076-01	Tornillo #8/32 x 3/8	•	•	•	1
14a	901461-01	Leño delantero inferior (CC-8)	•			1
	901461-02	Leño delantero inferior (CS-12)		•		1
	901461-03	Leño delantero inferior (CC-14)			•	1
14b	901111-01	Leño trasero inferior (CS-15)	•			1
	901111-02	Leño trasero inferior (CS-20)		•		1
	901111-03	Leño trasero inferior (CS-27)			•	1
15a	901090-01	Leño superior (CS-16)			•	1
15b	901094-01	Leño superior (CPR-13)	•	•	•	1
15c	901101-01	Leño superior (CHR-13)		•	•	1
15d	901089-01	Leño superior (CS-12)			•	1
15e	901118-01	Leño superior (VCR-9)	•	•		1
	901107-01	Leño superior (CCR-15)			•	1
15f	901120-01	Leño superior (VCR-11)	•	•	•	1
		PIEZAS DISPONIBLES - NO SE MUESTRAN				
	901156-01	0.4# Bolsa Brasas	•	•	•	1
	901155-01	1.25# Bolsa Material para la cama de cenizas (vermiculita)	•	•	•	1

** No es una pieza de reemplazo en el sitio.

PIEZAS

MODELOS BFLT18 Y BFLT24



PIEZAS

Esta lista contiene las piezas reemplazables utilizadas en el juego de leños. Al hacer un pedido de piezas, siga las instrucciones enumeradas en *Piezas de repuesto* en la página 17 de este manual.

N°	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	BFLT18	BFLT24	CANT.
1	901056-01	Adaptador 3/8 FLR x 1/2 FPT	•	•	1
2	901059-01	Adaptador 3/8 FLR x 3/8 FPT	•	•	1
3	901066-01	Mezclador de aire de bronce - Gas natural	•	•	1
4	901064-03	Inyector para gas natural	•		1
	901064-04	Inyector para gas natural		•	1
5	110331-01	Conexión de compresión 1/2 MPT x 3/8	•	•	1
6	110332-01	Tubo múltiple del quemador	•		1
	110332-02	Tubo múltiple del quemador		•	1
7	110325-01	Quemador delantero	•		1
	110325-02	Quemador delantero		•	1
8	101628-01	Tubería de gas - Flexible de 12"	•	•	1
9	**	Charola del quemador	•	•	1
10	901076-01	Tornillo #8/32 x 3/8"	•	•	1
11	901078-01	Tuerca #8/32	•	•	1
12	901681-01	Cinta del quemador	•	•	1
13	901242-01	Pinza del regulador del tiro de la chimenea - Conjunto estándar	•	•	1
14	901431-01	Escalones de la parrilla	•	•	2
15	901246-01	Parrilla del leño	•		1
	901246-02	Parrilla del leño		•	1
16	110300-01	Leño trasero - Mendocino Oak	•		1
	110303-01	Leño trasero - Mendocino Oak		•	1
17	110299-01	Leño delantero derecho dividido - Mendocino Oak	•		1
	110302-01	Leño delantero derecho dividido - Mendocino Oak		•	1
18	110298-01	Leño delantero izquierdo dividido - Mendocino Oak	•		1
	110301-01	Leño delantero izquierdo dividido - Mendocino Oak		•	1
19	110292-01	Leño superior izquierdo - Mendocino Oak	•	•	1
20	110293-01	Leño superior derecho - Mendocino Oak	•	•	1
21	110295-01	Leño superior izquierdo central - Mendocino Oak	•	•	1
22	110294-01	Leño superior derecho central - Mendocino Oak	•	•	1
		PIEZAS DISPONIBLES - NO SE MUESTRAN			
	901156-01	0.4# Bolsa Brasas	•	•	1
	901155-01	1.0# Bolsa Material para la cama de cenizas (vermiculita)	•	•	1

** No es una pieza de reemplazo en el sitio.

GARANTÍA

GUARDE ESTA GARANTÍA

Modelo (localizado en el producto o en la etiqueta de identificación) _____

Número de serie (localizado en el producto o en la etiqueta de identificación) _____

Fecha de compra _____

Conserve su recibo para la verificación de la garantía.

GARANTÍAS LIMITADAS DE DESA HEATING, LLC

Productos nuevos

Garantía estándar: DESA Heating, LLC garantiza que este producto nuevo y cualquiera de sus partes estarán libres de defectos en materiales y mano de obra durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de la compra original de un distribuidor autorizado, siempre y cuando el producto haya sido instalado, mantenido y operado de acuerdo con las advertencias e instrucciones de DESA Heating, LLC.

Para productos adquiridos de uso comercial, industrial o para alquiler, esta garantía está limitada a 90 días a partir de la fecha de la compra original.

Productos reacondicionados de fábrica

Garantía limitada: DESA Heating, LLC garantiza este producto reacondicionado de fábrica y cualquiera de sus partes contra cualquier defecto en materiales y mano de obra durante los primeros 30 días a partir de la fecha de la compra con un distribuidor autorizado, siempre y cuando el producto se haya instalado, mantenido y operado de acuerdo con las advertencias e instrucciones de DESA Heating, LLC.

Términos comunes en todas las garantías

Los siguientes términos se aplican a todas las garantías mencionadas anteriormente:

Especifique siempre los números de modelo y de serie al comunicarse con el fabricante. Para hacer una reclamación al amparo de esta garantía se deberá presentar la factura u otro comprobante de compra.

Esta garantía se extiende sólo al comprador minorista original cuando el producto se adquirió de un distribuidor autorizado y solamente si la instalación la realiza un instalador calificado que siga los requisitos de los códigos locales y las instrucciones que se han incluido con este producto.

Esta garantía cubre el costo de las piezas necesarias para restaurar este producto a sus condiciones correctas de funcionamiento y una cantidad compensatoria para la mano de obra cuando sean proporcionadas por un centro de servicio autorizado de DESA Heating, LLC o un distribuidor aprobado. Las piezas bajo garantía se deben obtener de distribuidores autorizados para este producto o de DESA Heating, LLC, quien proporcionará piezas de reemplazo originales de fábrica. Esta garantía queda anulada si no se utilizan piezas de reemplazo originales de fábrica.

Los gastos de viaje, manejo, transporte, diagnóstico, materiales, mano de obra y costos indirectos relacionados con las reparaciones bajo garantía no son reembolsables bajo esta garantía y son responsabilidad del propietario, a menos que estén explícitamente cubiertos por esta garantía.

Esta garantía no cubre los productos o piezas que fallen o resulten dañados a consecuencia del uso incorrecto, accidentes, instalación incorrecta, falta de mantenimiento adecuado, manipulación o alteraciones.

Ésta es la garantía exclusiva de DESA Heating, LLC y, para todos los efectos legales, esta garantía explícita excluye a todas las demás garantías, explícitas o implícitas, escritas o verbales, y limita la duración de cualquiera de las garantías implícitas, incluso las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un uso particular, al plazo de un (1) año para productos nuevos y 30 días para productos reacondicionados de fábrica, a partir de la fecha de la compra original. DESA Heating, LLC no ofrece ninguna otra garantía relacionada con este producto.

La responsabilidad de DESA Heating, LLC se limita al precio de compra del producto y DESA Heating, LLC no se hace responsable de ningún otro daño bajo ninguna circunstancia, que incluyen daños indirectos, incidentales y consecuentes.

Algunos estados no permiten las limitaciones a la duración de las garantías implícitas o a la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la limitación o exclusión anterior no se aplique a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y posiblemente tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Para obtener información sobre esta garantía, comuníquese con:

901265 02
NOT A UPC

DESA Heating, LLC
2701 Industrial Drive
Bowling Green, KY 42101
www.desatech.com
1-866-672-6040

901265-02
Rev. S
12/08